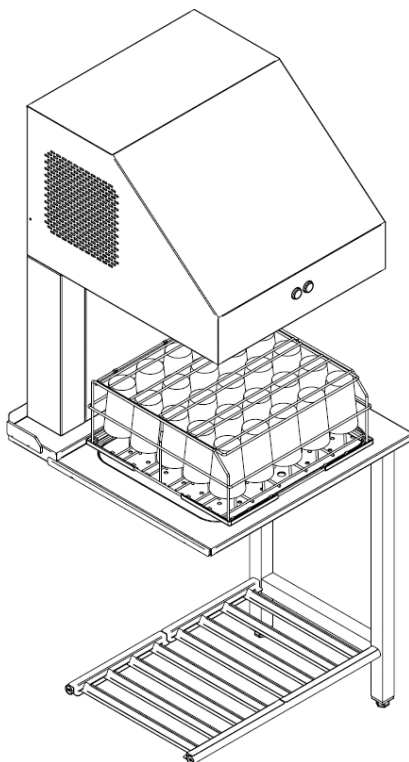


QuickDry

Sušicí jednotku myčky M-iClean H

Originální návod k obsluze



CS



**Před použitím si pozorně přečtěte kapitoly Obsluha,
Popis zařízení a Bezpečnost!**

Obsah

1	INFORMACE K NÁVODU K OBSLUZE	4
1.1	Identifikace produktů	4
1.2	Obsah dodávky	4
1.3	Související dokumenty	4
1.4	Konvence zobrazení	5
1.4.1	<i>Výstražná upozornění</i>	5
1.4.2	<i>Pokyny k používání</i>	5
1.4.3	<i>Vyznačovací prvky</i>	5
1.4.4	<i>Symboly</i>	6
1.4.5	<i>Ilustrace</i>	6
2	BEZPEČNOST	6
2.1	Použití ke stanovenému účelu	6
2.2	Chybné použití	7
2.3	Bezpečnostní pokyny	7
2.4	Bezpečnostní zařízení	7
2.5	Chování v případě nebezpečí	8
2.6	Požadavky na personál	8
3	POPIS PRODUKTU.....	9
3.1	Popis funkce	9
3.2	Přehledové zobrazení	10
3.3	Kontrolní prvky	10
4	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	11
4.1	Všeobecné technické údaje	11
4.2	Rozměry	12
4.3	Okolní podmínky	12
5	PŘEPRAVA	13
5.1	Vyložení zařízení v místě určení	14
5.2	Likvidace obalového materiálu	14
6	MONTÁŽ.....	14
6.1	Potřebné nářadí	14
6.2	Sestavení stolu	15

6.3	Montáž stolu na myčku	16
6.4	Montáž jednotky ventilátoru	17
6.5	Elektrické připojení	19
6.6	Připojení odtokové hadice	21
7	PROVOZ/OBSLUHA	22
7.1	Uvedení přístroje do provozu	22
7.2	Vkládání nádobí	22
7.3	Automatický provoz	22
7.4	Ruční provoz	23
7.5	Vypnutí stroje	23
7.6	Pomoc při řešení poruch	23
8	ČIŠTĚNÍ	24
9	ÚDRŽBA	26
9.1	Plán údržby	27
10	INDEX	28
11	POZNÁMKY	29

1 Informace k návodu k obsluze

Před prvním uvedením do provozu je nutné přečíst si návod k obsluze a další příslušné dokumenty, uschovat je pro pozdější použití a vždy je mít k dispozici pro obsluhu. Nedodržení návodu k obsluze může vést ke zranění osob a poškození majetku.

Tento návod k obsluze je možno stáhnout na následující adrese:
www.meiko.com nebo <https://partnernet.meiko-global.com>.

1.1 Identifikace produktů

Tento návod k obsluze platí pro volitelné vybavení QuickDry, sušící jednotku myčky M-iClean H.

1.2 Obsah dodávky

Součástí dodávky je:

- sušící jednotka QuickDry, skládající se ze sušicího stolu a ventilátoru
- montážní materiál
- dokumentace, podrobnosti viz Související dokumenty

1.3 Související dokumenty

Kromě tohoto návodu k obsluze platí také návod k obsluze příslušné kapotové myčky MEIKO.

1.4 Konvence zobrazení

1.4.1 Výstražná upozornění

 **NEBEZPEČÍ** – označuje bezprostředně hrozící nebezpečí, které při nedodržení vede k velmi těžkým zraněním nebo smrti.

 **VAROVÁNÍ** – označuje možné nebezpečí, které může při nedodržení vést k velmi vážným zraněním nebo k usmrcení.

 **POZOR** – označuje možné nebezpečí, které může při nedodržení vést k lehkým až středně těžkým zraněním nebo k věcné škodě.

1.4.2 Pokyny k používání



Upozornění - označuje užitečné a důležité informace o produktu nebo jeho používání.

1.4.3 Vyznačovací prvky

Popis prvků označování použitých v tomto dokumentu:

✂ Požadovaný nástroj pro následující pokyny.

► Předpoklad, který musí být splněn pro následné pokyny.

1. Postupné kroky.

↳ Průběžný výsledek pro jednotlivé akční kroky.

✓ Konečný výsledek instrukce.

• Tečka označuje výčet.

[] Výrazy v hranatých závorkách označují tlačítka.

(1) Čísla pozic v textu, která se vztahují k číslům pozic na obrázcích, jsou znázorněna v závorkách.

1.4.4 Symboly

	Přečtěte si návod k obsluze
	Přípojka pro vyrovnání potenciálů
	Výrobce

1.4.5 Ilustrace

Obrázky obsažené v tomto dokumentu nemusí být věrné originálu nebo měřítku. Vyobrazení se může lišit od originálu, např. v důsledku úprav výrobku, aniž by to snižovalo faktickou stránku nebo srozumitelnost.

2 Bezpečnost

Přečtěte si a dodržujte všechna bezpečnostní upozornění, pokyny a symboly na výrobku. Nesprávné použití může mít za následek poškození produktu nebo nebezpečí pro uživatele.

2.1 Použití ke stanovenému účelu

Sušicí jednotka QuickDry je vhodná pouze pro komerční použití v kombinaci s myčkami řady M-iClean H.

Sušicí jednotka QuickDry je určena k sušení nádobí po jeho umytí. Nádobí musí být k tomu účelu umístěno ve vhodném koši.

V případě servisování používejte pouze originální náhradní díly od výrobce. Jinak lze zaručit bezvadnou funkci a bezpečnost.

Následující způsoby použití jsou výslovně v rozporu s používáním k určenému účelu:

- Zpracovávání nebezpečných látek (zdraví ohrožujících, zvláště toxické, snadno a vysoce zápalné a rovněž výbušné látky) v sušicí jednotce QuickDry
- Provozování sušicí jednotky QuickDry v prostředí s nebezpečím výbuchu

2.2 Chybné použití

- Vyprazdňování kapalin do vany pod spodními výstupními vzduchovými tryskami

Dále platí veškeré chybné způsoby použití, uvedené v návodu k obsluze příslušné myčky.

2.3 Bezpečnostní pokyny

Používejte vhodné oblečení!

Volně nošený oděv zvyšuje riziko zachycení nebo navinutí na rotující části a riziko zaháknutí o vyčnívající části. Tím může dojít k vážnému zranění osob.

- Noste přiléhavé oblečení.
- Nikdy nenoste žádné prstýnky, řetízky a jiné šperky.
- Na dlouhé vlasy si nasad'te síťku na vlasy.
- Noste pevnou obuv nebo ochrannou obuv.

Nečistěte proudem vody!

Nečistěte zařízení proudem vody z hadice, vysokotlakým čističem ani parním čističem. Vniknutí vody může poškodit elektronické součásti a vést ke zkratu.

- Na čištění vnější strany používejte měkké hadříky a jemný čisticí prostředek.
- Na nerezové povrchy používejte čisticí prostředek vhodný na nerezovou ocel.

2.4 Bezpečnostní zařízení

- Sušicí jednotka QuickDry je vybavena ochranou motoru ventilátoru proti přetížení.

2.5 Chování v případě nebezpečí

V nebezpečných situacích odpojte zařízení od napětí pomocí síťového odpojovacího zařízení myčky, instalovaného v budově.

2.6 Požadavky na personál

Uvedení do provozu, zaškolení, opravy, údržby, montáž a instalaci výrobků MEIKO, resp. na nich, smí provádět/těmito úkony pověřovat pouze autorizovaní servisní partneři.

Za provozu je nutné zajisti, aby:

- Na stroji pracoval pouze dostatečně kvalifikovaný a zaškolený personál.
- Je nutné jasně stanovit kompetence personálu pro obsluhu, údržbu a opravy.
- Školený personál smí na přístroji pracovat jen pod dohledem zkušené osoby.

Kvalifikovaní pracovníci ve smyslu tohoto dokumentu jsou osoby, které:

- jsou starší 14 let.
- Jsou na základě svého vzdělání, zkušeností a zaškolení schopné, provádět potřebné činnosti.
- Jsou osobou odpovědnou za bezpečnost zařízení pověřeny provádět potřebné činnosti.
- Si přečetly příslušné bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze, porozuměly jim a dodržují je.

Potřebné kvalifikace pro vykonávání určitých prací na stroji jsou stanoveny firmou MEIKO:

Osoby Činnost	Zaškolený personál ob- sluhy	Podnikový tech- nik autorizo- vaný firmou MEIKO	Servisní technik autorizovaný firmou MEIKO
Provoz, obsluha	✓	✓	✓
Čištění	✓	✓	✓
Kontrola bezpeč- nostních zařízení		✓	✓
Lokalizace poruch	✓	✓	✓
Odstraňování me- chanických poruch	✓	✓	✓
Odstraňování elek- trických poruch		✓*	✓
Údržba		✓	✓
Opravy		✓	✓

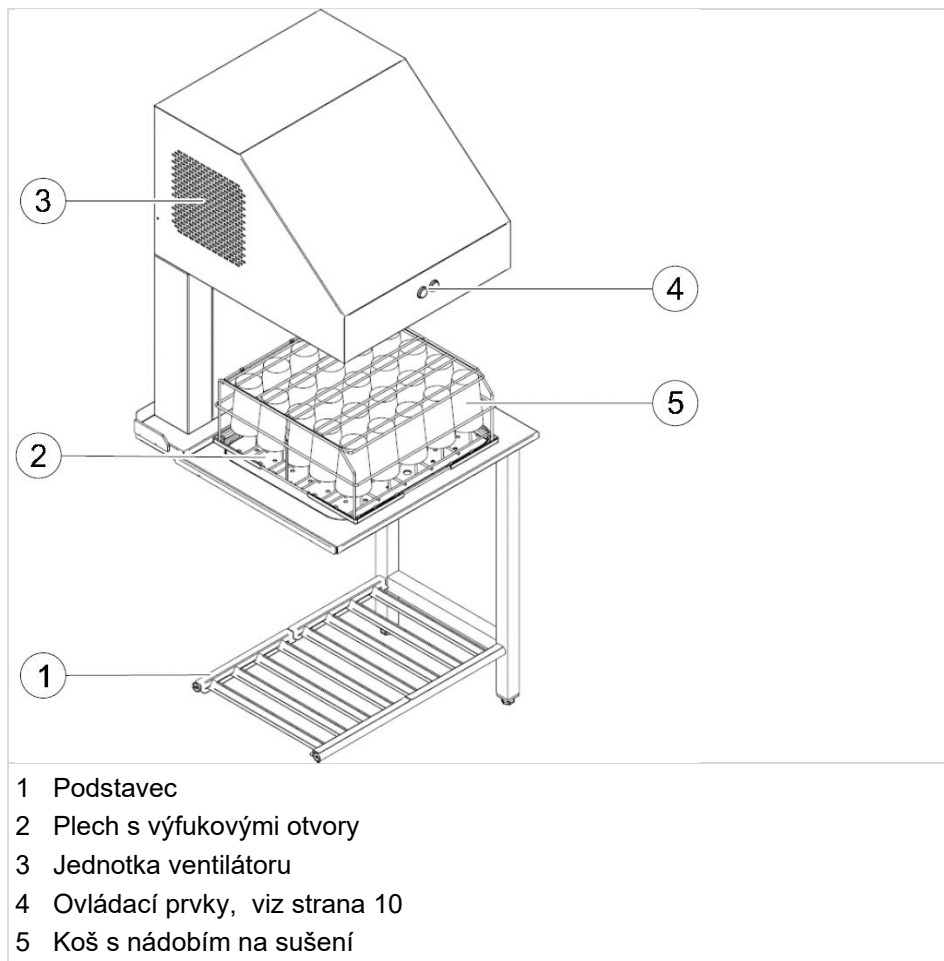
* se vzděláním jako kvalifikovaný elektrikář

3 Popis produktu

3.1 Popis funkce

Sušicí jednotka QuickDry suší nádobí okolním vzduchem. K tomu účelu se nádobí umístí do vhodného koše myčky a ten se pak umístí doprostřed na sušicí stůl nad spodní výstupní vzduchové trysky. Ventilátor vhání po definovanou dobu vzduch k nádobí. Sušicí jednotka QuickDry se spustí ihned po skončení programu připojené myčky.

3.2 Přehledové zobrazení



3.3 Kontrolní prvky

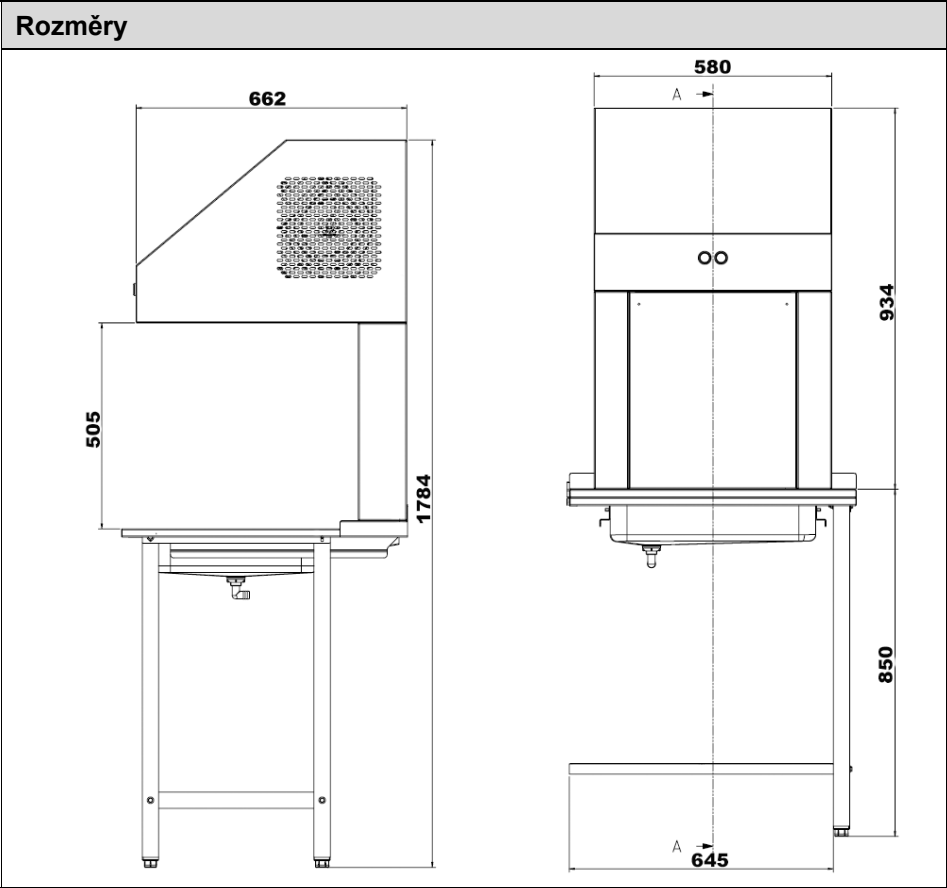
Tlačítko	Vysvětlení
	Tlačítkem [Zap.] se manuálně spouští sušicí jednotka QuickDry, resp. motor ventilátoru. Po stisknutí se tlačítko rozsvítí bíle.
	Tlačítkem [Vyp.] se vypíná motor ventilátoru. Po stisknutí tohoto tlačítka zhasne dioda v tlačítku [Zap.] .

4 Technické údaje

4.1 Všeobecné technické údaje

Elektrické výkonové parametry	
Napětí	viz typový štítek myčky
Celkový příkon	
Jištění	
Vyrovnaní potenciálů	přes vyrovnaní potenciálů myčky
	
Hmotnost	
Hmotnost netto	65 kg
Ventilátor	
Doba sušení	3 min
Emise hluku	
Hladina akustického tlaku vztažená k pracovišti	≤ 70 dB(A)
Přípojka odpadní vody	
Maximální výška odtoku	600 mm

4.2 Rozměry



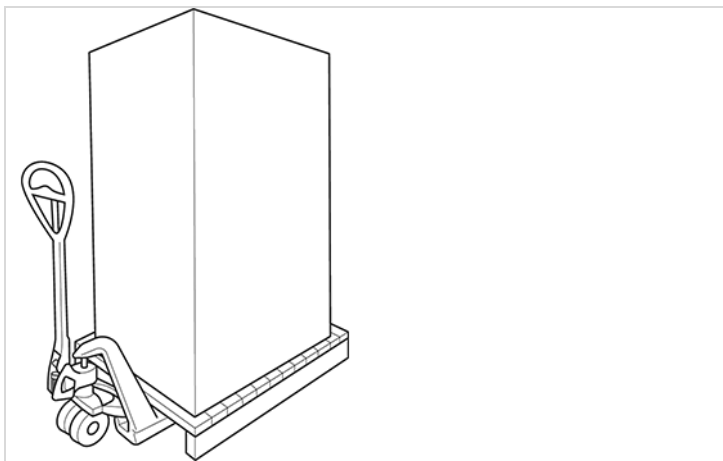
4.3 Okolní podmínky

Okolní podmínky	
Provozní teplota	5...40 °C
Relativní vlhkost vzduchu	< 95 %
Skladovací teplota	5...40 °C
Maximální výška místa instalace nad hladinou moře	2000 m

5 Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí zranění převrácením přístroje

- Přepravní práce nechte provádět pouze k tomu kvalifikovanými osobami.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny na obalu.
- Přístroj zásadně přepravujte v dřevěném obalu.
- Používejte ochranné rukavice a noste bezpečnostní obuv.



Obal je konstruován tak, aby byla možná spolehlivá a bezpečná přeprava vysokozdvížným vozíkem nebo rudlem. Kvůli bezpečné přepravě spočívá zařízení na podstavci, tvořeném speciálním rámem z dřevěných hranolů.

- Zařízení přepravujte s maximální opatrností.
- Zařízení vždy přepravujte s dodaným dřevěným rámem.
- Dbejte pokynů pro přepravu, uvedených na obalu.
- Zařízení vybalte až po jeho dopravení na místo.

5.1 Vyrožení zařízení v místě určení

 **POZOR – zničení nohou stroje v důsledku neplynulého spouštění a nerovnoměrného zatížení**

- Dbejte na to, aby bylo zařízení spouštěno plynule.
- Rovnoměrně vyšroubujte nohy zařízení, aby nedošlo k jednostrannému zatížení.

5.2 Likvidace obalového materiálu

Veškerý obalový materiál je vyroben z recyklovatelných materiálů. Jedná se o následující materiály:

- rám z dřevěných profilů
- plastová fólie (PE fólie)
- pěnová hmota
- kartonáž (chrániče hran)
- balicí páska (pásková ocel)
- balicí páska (plast PP)
- popř. přepravní pojistka (nerezová ocel)

6 Montáž

6.1 Potřebné nářadí

- ✂ plochý šroubovák
- ✂ kleště na hadicové spony
- ✂ stranový klíč, vel. 10 mm

6.2 Sestavení stolu



1. Připevněte každou nohu stolu k úhelníkové liště pomocí šroubu (M6). Polohu šroubu v podélném otvoru zvolte podle výšky myčky.



2. Prostrčte šroub zvnějšku s nasazenou podložkou a utáhněte jej.



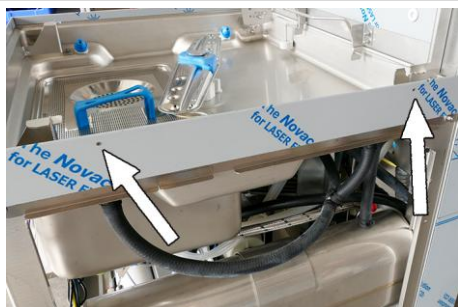
3. Umístěte předmontované nohy stolu na spodní stranu stolu vlevo nebo vpravo, v závislosti na poloze myčky. Úhelníková lišta směřuje ven.



4. Připevněte nohy stolu pomocí dvou matic a podložek k závitovým čepům (M6).

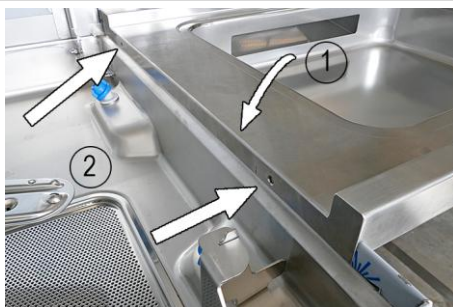
✓ Nohy stolu jsou připevněny ke stolu.

6.3 Montáž stolu na myčku

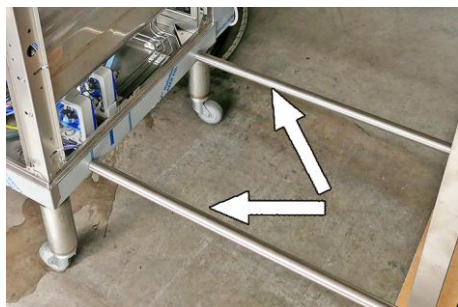


► Stůl je sestaven.

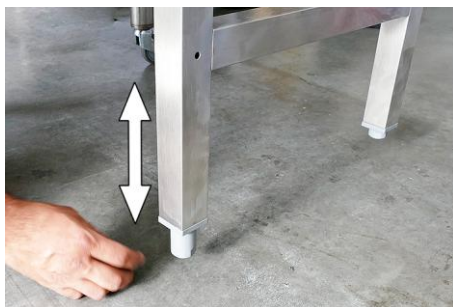
1. Zkontrolujte, zda jsou vyvrtány otvory (šipky, Ø 5,2 mm) na straně myčky.
2. Popř. otvory vyvrtajte.



3. Vyšroubujte nohy stolu zhruba do poloviny.
4. Zavěste stůl z boku myčky (1) a vyrovnejte jej podle otvorů (2).
5. Pripevněte stůl k myčce pomocí obou přiložených šroubů (M5).



6. Namontujte vzpěry mezi myčku a nohy stolu, každou pomocí 2 šroubů (M6).



7. Vyrovnajte výšku stolu seřízením opěrných patek a zkontrolujte vyrovnaní pomocí vodováhy položené na přední hraně stolu.
- ✓ Stůl sušicí jednotky QuickDry je připevněn k myčce.

6.4 Montáž jednotky ventilátoru



- Stůl sušící jednotky QuickDry je připevněn k myčce a je vyrovnán.
1. Prostrčte zevnitř jednotky ventilátoru vlevo a vpravo přídržné plechy se závitovými čepy (šipky).



4. Přišroubujte jednotku ventilátoru na spodní straně stolu vlevo i vpravo vždy 2 maticemi s podložkami.



2. S pomocí druhého kolegy umístěte na stůl jednotku ventilátoru.
3. Prostrčte závitové čepy obou přídržných plechů skrze otvory ve stole (šipka).



5. Vyved'te připojovací kabel jednotky ventilátoru kabelovými průchodkami (šipka) směrem ven.



6. Zavěste přední kryt a přiklopte jej (1).
 7. Připevněte přední kryt 2 šrouby nahore (2).
- ✓ Jednotka ventilátoru je namontována na stole.

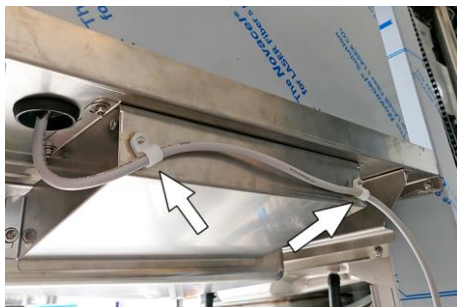
6.5 Elektrické připojení



Při instalaci kabelů dávejte pozor, aby kabely nevedly přes ostré hrany a nebyly napnuté!

Pouze pro Austrálii/Nový Zéland:

Veškeré práce musejí být prováděny v souladu s AS/NZS 3000!

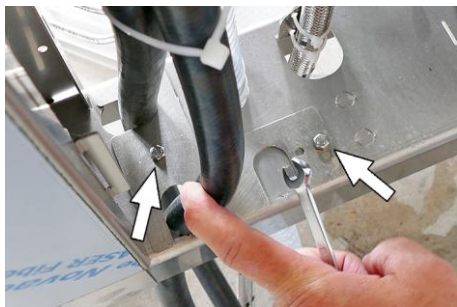


- Jednotka ventilátoru je namontována na stole.
1. Elektrický přívodní kabel jednotky ventilátoru ved'te po zadní straně a připevněte jej příchýtkami.



2. Připevněte kabel příchýtkami k myčce.

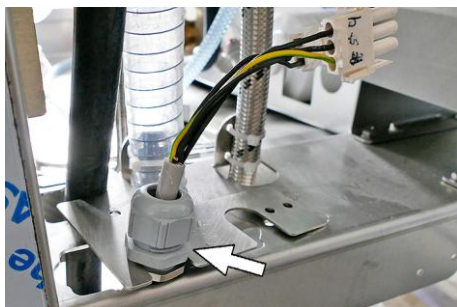
Upozornění: Vodorovné upevňovací prvky jsou nutné pouze v případě instalace sušící jednotky zepředu.



3. Demontujte adaptérovou desku v myčce (šipky).



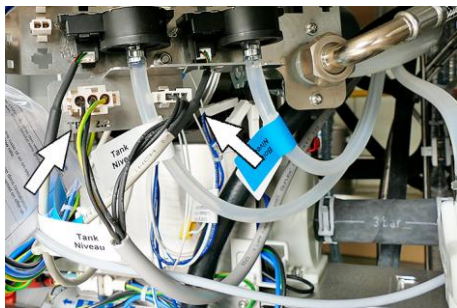
4. Přiveďte elektrický přívodní kabel sušící jednotky QuickDry zespodu do myčky.



5. Připevněte kabelové šroubení elektrického přívodního kabelu k adaptérové desce (šipka).



6. Připevněte adaptérovou desku dvěma šrouby.



7. Přiveďte elektrický přívodní kabel sušicí jednotky QuickDry v myčce k připojovací desce a tam jej připojte ke 2 volným zdírkám.

✓ Sušicí jednotka QuickDry je elektricky připojena.

6.6 Připojení odtokové hadice



► Jednotka ventilátoru je namontována na stole.

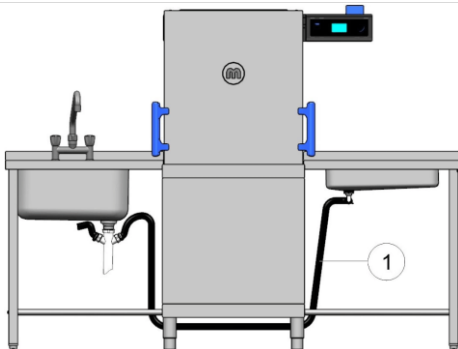
1. Vložte hrdlo s těsnicím kroužkem do odtoku.



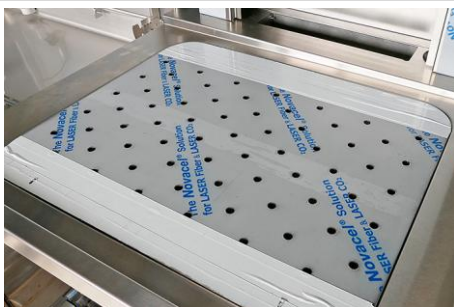
2. Nasadte na hrdlo těsnění a pak hrdlo upevněte převlečnou maticí.



3. Nasadte na hrdlo odtokovou hadici a připevněte ji upínací sponou.



4. Připojte odtokovou hadici (1), jak je znázorněno na obrázku, k odpadové armatuře dřezu.



5. Vložte do dřezu plechový deflektor.

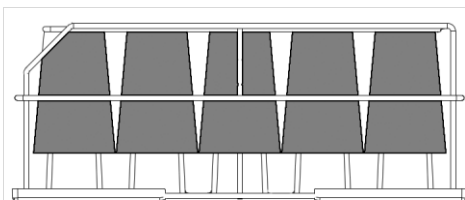
✓ Odpad je připojen.

7 Provoz/obsluha

7.1 Uvedení přístroje do provozu

Zapnutím myčky se sušicí jednotka QuickDry uvede do provozní pohotovosti.

7.2 Vkládání nádobí



1. Duté nádoby vkládejte do koše otvorem dolů.

✓ Nádobí je uloženo.



Upozornění

- Duté nádoby vkládejte vždy otvorem dolů. V opačném případě voda z dutých nádob nevyteče, a nádoby tak nebude možné vysušit.
- Mezi dutými nádobami dodržujte odstupy, aby se vzájemně nedotýkaly. Tím se zabrání jejich poškrábání.
- V případě vysokých pohárů zvolte koš s vhodným rozčleněním, aby poháry držely ve stabilní poloze.

7.3 Automatický provoz

► Mycí program je dokončen. Ventilátor sušicí jednotky QuickDry se spustí automaticky. Tlačítko **[Zap.]** svítí.

1. Zasuňte koš s umytým nádobím doprostřed pod ventilátor sušicí jednotky QuickDry.

↳ Ventilátor se zapne na 3 minuty.

2. Jakmile se ventilátor zastaví, vyjměte koš s nádobím. Tlačítko **[Zap.]** zhasne.

✓ Automatický proces sušení je dokončen.



Upozornění

Pokud během provozu sušicí jednotky QuickDry stisknete tlačítko **[Zap.]**, začne znovu běžet doba sušení trvající 3 minuty.



Upozornění

Sušicí jednotku QuickDry můžete kdykoli zastavit stisknutím tlačítka **[Vyp.]**.

7.4 Ruční provoz

Sušicí jednotku QuickDry lze kdykoli spustit ručně, nezávisle na myčce.

- ▶ Sušicí jednotka QuickDry je připravena k provozu.
- 1. Stiskněte tlačítko **[Zap.]**.
- ✓ Sušicí jednotka QuickDry je spuštěna. Ventilátor se zapne na 3 minuty. Tlačítko **[Zap.]** svítí.

7.5 Vypnutí stroje

Vypnutím myčky se vypne i sušicí jednotka QuickDry.

7.6 Pomoc při řešení poruch

⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí pro obsluhu a poškození v důsledku neodborných oprav

- Opravy výrobku nechte provádět pouze autorizovanými servisními techniky společnosti MEIKO.

Následující poruchy může odstranit obsluhující personál nebo vnitropodnikový technik.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Ventilátor sušící jednotky QuickDry nefunguje.	Není zapnuto napájení.	Zapněte myčku, aby se zapnulo napájení.
Nádobí se ne-osuší.	Příliš krátká doba sušení	Spustte sušení znovu.
	Nesprávně uložené nádobí	Uložte nádobí tak, aby kolem něj mohl proudit vzduch.
Voda ve vaně sušícího stolu přetéká.	Odtok vany je ucpaný.	Vyčistěte odtok.

Poruchy, které zde nejsou popsány, lze odstranit s pomocí servisního technika autorizovaného firmou MEIKO. Obrátte se na příslušnou tržní organizaci nebo na autorizovaného specializovaného prodejce.

8 Čištění

POZOR – Věcné škody na elektrickém systému následkem vniknutí vody

- Stroj, rozvaděče ani jiné elektrotechnické součásti nikdy nečistěte vodou z hadice, vysokotlakým čističem ani parním čističem.
- Zajistěte, aby se do stroje nemohla náhodně dostat voda.
- V případě ustavení stroje v přízemí nesmí nikdy dojít k zaplavení okolního prostoru.

POZOR – Poškození ploch z nerezové oceli nesprávným čištěním

Čištění ploch stroje z nerezové oceli nevhodnými čisticími prostředky, ošetrujícími prostředky a čisticími pomůckami vede k jejich poškození, tvorbě povlaků nebo zbarvení.

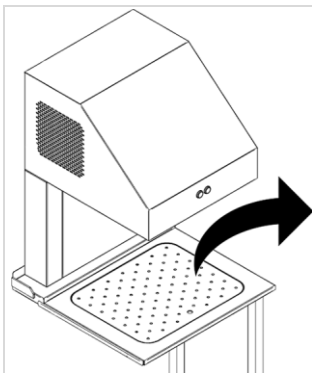
- Nikdy nepoužívejte žádné agresivní čisticí ani abrazivní prostředky.
- Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky obsahující kyselinu solnou nebo bělidla na bázi chlóru.
- Nepoužívejte žádné čisticí pomůcky, které byly předtím použity na čištění oceli podléhající korozi.

⚠ POZOR – výpary agresivních čisticích prostředků

Používání agresivních čisticích a ošetrujících prostředků v blízkém okolí přístroje může vést k poškození přístroje výpary.

- Zajistěte, aby se čisticí a ošetrovací prostředky nemohly dostat do přímého kontaktu se zařízením.
- Nepoužívejte k čištění okolního prostoru agresivní čisticí prostředky (např. agresivní čisticí prostředek na dlaždice).
- Řiďte se pokyny na balení produktu.
- V případě pochybností si před použitím vyžádejte informace u poskytovatele produktu.

Sušicí jednotku je třeba čistit jednou denně.



- Sušicí jednotka je vypnuta.
- 1. Vyjměte odkapávací plech.
- 2. Vyčistěte vanu.
- 3. Vyčistěte kryt sušicí jednotky a rám stolu hadříkem navlhčeným v čisticím prostředku vhodném na nerezovou ocel.
- ✓ Sušicí jednotka je vyčištěna.

9 Údržba

VAROVÁNÍ – Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem při otevřených částech krytu

Při provozu stroje bez namontovaných částí krytu jsou díly pod napětím volně přístupné. Dotyk s těmito díly vede k vážným zraněním nebo k usmrcení.

- Před otevřením částí krytu odpojte stroj od napětí a počkejte alespoň 10 minut, dokud se nevybije DC-BUS kondenzátor řídicí jednotky motoru. K tomu účelu přepněte síťové odpojovací zařízení instalované v budově do polohy **VYP.** a zajistěte je proti opětovnému zapnutí.
- Před opětovným uvedením stroje do provozu namontujte všechny části krytu na svá místa.

VAROVÁNÍ – Nebezpečí zranění vstupem do nebezpečné oblasti.

Během přepravy, montáže, uvádění do provozu a údržbě se mohou v nebezpečné oblasti zdržovat nepovolané osoby nebo do nebezpečné oblasti vstoupit. To může vést ke zraněním.

- Práce na zařízení a jeho obsluhu smí provádět jen k tomu kvalifikovaný personál.
- Nepovolané osoby vykažte z nebezpečné oblasti.
- Nebezpečnou oblast ohradte a označte pro třetí osoby.
- Nikdy neodstraňujte ani neodstavujte z provozu bezpečnostní systémy zařízení.
- Při odstranění součástí krytu a při pracích uvnitř zařízení vždy používejte ochranné rukavice odolné proti proříznutí!

9.1 Plán údržby

Práce prováděné při zapnuté myčce	Jednou ročně
Zkontrolujte, zda se sušicí jednotka QuickDry po skončení programu myčky automaticky zapne.	
Zkontrolujte funkci a podsvícení tlačítka [Zap.] .	
Zkontrolujte funkci tlačítka [Vyp.] .	
Vyčistěte vzduchový kanál skříně ventilátoru.	

10 Index

A

Automatický provoz..... 22

B

Bezpečnost 6

Bezpečnostní pokyny..... 7

Bezpečnostní zařízení 7

C

Chování v případě nebezpečí..... 8

Chybné použití 7

Čištění 24

I

Informace k návodu k obsluze 4

K

Konvence zobrazení 5

L

Likvidace obalového materiálu ... 14

M

Montáž 14

Elektrické připojení19

Montáž jednotky ventilátoru17

Montáž stolu na myčku16

Potřebné nářadí14

Připojení odtokové hadice21

Sestavení stolu15

O

Obsah dodávky 4

Okolní podmínky 12

Označení přístroje..... 4

P

Plán údržby27

Pokyny k návodu k obsluze

Ilustrace 6

Pomoc při řešení poruch 23

Popis funkce..... 9

Popis produktu 9

Použití ke stanovenému účelu 6

Požadavky na personál..... 8

Přehledové zobrazení 10

Přeprava..... 13

Provoz/obsluha 22

R

Rozměry 12

Ruční provoz 23

S

Související dokumenty 4

T

Technické údaje 11

U

Uvedení přístroje do provozu 22

V

Vkládání nádobí 22

Všeobecné technické údaje 11

Vyložení, přeprava 14

Vypnutí 23

Vypnutí stroje 23

11 Poznámky

[illegible]



MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG

Englerstraße 3

77652 Offenburg

Germany

www.meiko-global.com

info@meiko-global.com